

Le Courrier Plus

14 SEPTEMBRE 1997

COURRIER POUR la VIE

13^e édition du Ral-lit
de la Fondation de l'hôpital
Charles-Lemoyne



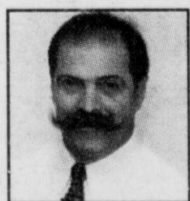
Les professionnels de la denturologie

780, BOUL. STE-FOY, LONGUEUIL

677-9733



M. Claude
Lauzé d.d.



M. André
Auprix d.d.



M. Jean-Y.
Toupin d.d.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION POSSIBLE
Dentier bouge beaucoup	→ Dentier trop grand	→ Rebasage (reline)
Dentier du bas blesse souvent	→ Gencive atrophiée	→ Base molle (coussin)
Douleurs au niveau des oreilles (bourdonnement)	→ Prothèse inadéquate (dents trop courtes)	→ Prothèse neuve
Bouche creuse	→ Gencive résorbée	→ Prothèse neuve
Difficulté à mastiquer	→ Instabilité des prothèses	→ a) Prothèse de précision b) Implants dentaires

GARANTIE: Les prothèses que nous fabriquons sont garanties pour une période de **cinq ans** contre toute forme de bris (réparable), ou perte de dents.

**AUCUN
PAIEMENT
NI INTÉRÊT
AVANT
6 MOIS***

*Sujet à approbation de crédit



30021489/96

14

14

14

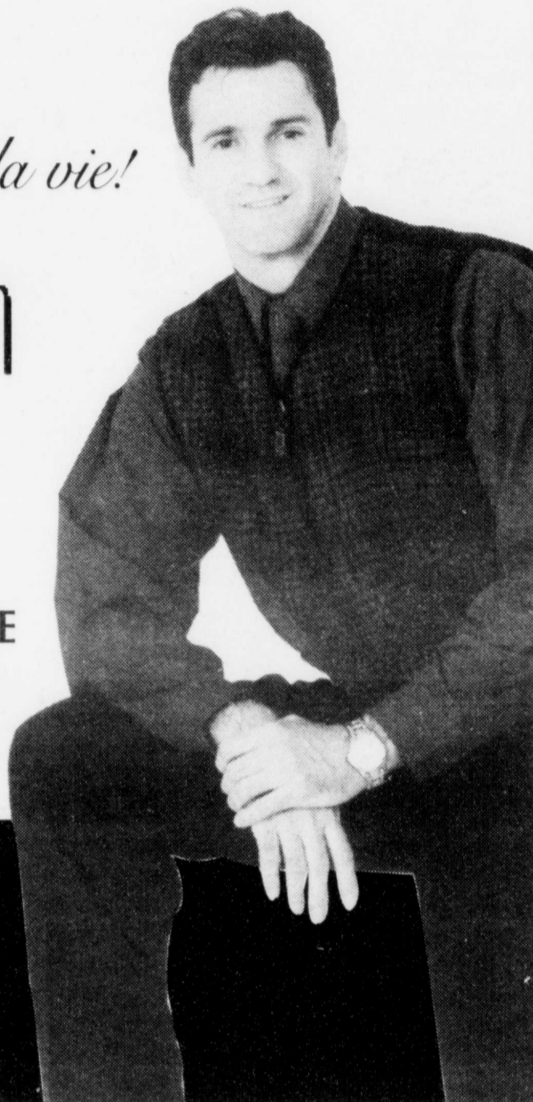
- ✓ DES SOINS À LA FINE POINTE DES PROGRÈS TECHNOLOGIQUES
- ✓ DES CONTACTS HUMAINS FRANCS ET CHALEUREUX
- ✓ UN RESPECT INTÉGRAL POUR LE PATIENT ET SON ENTOURAGE
- ✓ EN COLLABORATION AVEC VOTRE DENTISTE

Un sourire pour la vie!

DANIEL GODIN



ORTHODONTISTE



3001145ukg

POUR INFORMATIONS OU RENDEZ-VOUS
COMMUNIQUEZ AVEC NOUS
EN COMPOSANT LE

444-3786

1077, CHEMIN SAINT-JEAN, LA PRAIRIE
EN FACE DU MARCHÉ DES JARDINIERS
111, RUE GREEN, SAINT-LAMBERT



Le Ral-Lit de la Fondation Charles LeMoyne attire une grande partie des coureurs du Marathon de Montréal

Suite à la décision des organisateurs du Marathon de Montréal à ne pas tenir l'événement cet année, c'est dans un élan presque d'euphorie qu'une multitude d'athlètes ont décidé de participer à la treizième édition de la célèbre course de lits de la Fondation Charles LeMoyne.

Le 21 septembre prochain, le boulevard Taschereau, face à l'Hôpital Charles LeMoyne à Greenfield Park, se transformera en véritable circuit de «Grand Prix de Formule #1 de la literie». En effet, une vingtaine d'équipes composées de 30 à 50 coureurs se disputeront l'honneur de la première place au fil d'arrivée.

Plus qu'une simple course de lits d'hôpital, cet événement permet à la Fondation de recueillir une part considérable des fonds nécessaires à l'achat d'équipement médical ainsi qu'à la recherche. L'Hôpital Charles LeMoyne, affilié à l'Université de Sherbrooke, est le plus important établissement hospitalier de la Rive-Sud et l'un des quatre centres spécialisés en traumatologie au Québec.

CHAMPIONNAT PROVINCIAL DE TRIAL
Les organisateurs du Ral-Lit ont décidé

cette année d'en faire un événement sportif davantage original en y greffant le championnat provincial de trial. Cette compétition consiste en plusieurs acrobaties effectuées à moto. Entre autres, les spectateurs pourront admirer des gladiateurs escalader, sur leurs deux roues, des voitures, des blocs de ciments, des tuyaux, etc. Les amateurs de sensations fortes en auront plein la vue!

TIRAGE D'UN VOYAGE EN POLYNÉSIE FRANÇAISE

Une fois la course de lits terminée et que les vainqueurs auront été couronnés, il y aura tirage d'une croisière de rêves dans les îles polynésiennes sur le magnifique voilier «Wind Star». Les billets pour ce tirage sont présentement en vente dans la majorité des institutions bancaires de la Rive-Sud et au bureau de la Fondation Charles-LeMoyne. Si de plus amples renseignements vous étaient nécessaires, n'hésitez pas à téléphoner au (514) 466-5487.



Isabel Lavoie
Denturologiste

*L'artiste de
votre sourire*

Pour un service de *qualité* et un sourire *personnalisé*, la clinique de denturologiste, *Isabel Lavoie* vous offre un service de réparation et de fabrication de prothèses dentaires:

- Équilibrées et semi-équilibrées
- Partielles
- Sur implants

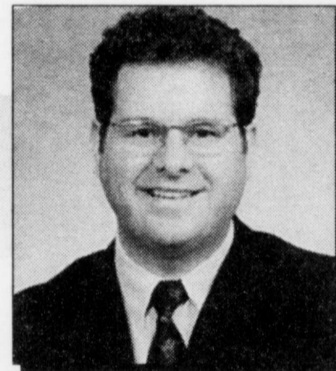
Consultation sans frais

1615 Jacques-Cartier Est
Longueuil (Québec)
J4M 2X1
☎ (514) 945-5753

NOUVEAU À SAINT-HUBERT



**Dr Jean-Charles
Létourneau
Orthodontiste**



- Dentiste spécialiste de l'alignement des dents (broches)
- Traitements pour enfants, adolescents et adultes.
- Service personnalisé et attentif aux besoins du patient.
- Horaire flexible
- Facilité d'accès régional
(à proximité de l'autoroute 30)

**7171, boul. Cousineau, bureau 112
St-Hubert (Québec) J3Y 8N1
Tél.: 678-5611**

*Membre de l'ordre des dentistes du Québec
Membre de l'association des orthodontistes du Québec
Membre de l'association canadienne des orthodontistes
Membre de l'association américaine des orthodontistes*



Le Ral-Lit est de retour avec tout plein d'activités

Hélène Chabot

Le Ral-Lit, cette course sur lit d'hôpital unique au Québec et peut-être même au monde, est de retour pour la treizième fois sur la Rive-Sud. L'événement prendra place le dimanche 21 septembre prochain, sur le boulevard Taschereau, face à l'hôpital Charles-Lemoyne. C'est dire qu'il faudra composer avec la fermeture complète du boulevard entre les rues Churchill et St-George, de 8h à environ 13h15.

Quelques désagréments qui valent bien les nombreuses activités qui entoureront la tenue de cette fameuse course, inscrite d'ailleurs dans le livre Guines des records, et surtout les fonds qui sont amassés lors de cet événement organisé par la Fondation Charles-Lemoyne. Cette année, la Fondation espère amasser au moins 70 000 dollars, grâce aux commandites et au tirage d'une croisière de rêve dans les îles polynésiennes, dont les billets, qui ne coûtent que 5\$, sont disponibles dans la plupart des institutions bancaires de la Rive-Sud.

On s'attend à ce qu'au moins une vingtaine d'équipes prennent le départ de cette course de 20 kilomètres, prévu à 11h15. Le tracé choisi cette année fera une boucle de 2 km sur le boulevard Taschereau. Les équipes, qui peuvent compter jusqu'à 50 coureurs, ne devraient donc pas manquer d'encouragement pendant les quelque 80 minutes que durent



En conférence de presse, Jacques Duval, le porte-parole du Ral-Lit, avouait sa surprise et sa curiosité car il ne connaissait pas les courses en lit d'hôpital. Saura-t-il conseiller les coureurs sur les moyens d'améliorer l'aérodynamisme de leur véhicule, dont certains datent de 1976? On verra bien, le dimanche 21 septembre, à l'hôpital Charles-Lemoyne.

habituellement cette course à relais.

Cette année, les organisateurs du Ral-Lit ont mis le paquet pour donner à l'événement encore plus d'ampleur. Ainsi, à 10h, une vingtaine de coureurs en fauteuil roulant, dont André Viger, se disputent un 10 km où la compétition pourrait s'avérer très relevée, tout comme le Ral-Lit d'ailleurs, puisqu'on constate une certaine euphorie pour l'événement depuis que les organisateurs du Marathon de Montréal ont annoncé l'annulation de leur course.

En après-midi (13h20), les amateurs de sensations fortes en auront plein la vue en regardant le championnat provincial

de Trial, une compétition d'acrobaties effectuées en moto, qui se déroulera dans le stationnement de l'Hôpital Charles-Lemoyne. Et là, attention de ne pas laisser votre voiture dans le stationnement, car il paraît que ces fous de la moto arrivent même à escalader les autos. Si vous préférez les belles d'autrefois aux rutilantes motos, il y aura une exposition de voitures antiques dont l'accès est gratuite. Et pour ajouter à toutes ces activités, des clowns et amuseurs public déambuleront sur le site.

Cette année, c'est monsieur Jacques Duval, le célèbre chroniqueur automobile, qui agira à titre de porte-parole pour l'événement. En conférence de pres-



se, Jacques Duval avouait sa surprise et sa curiosité car il ne connaissait pas les courses en lit d'hôpital. Saura-t-il conseiller les coureurs sur les moyens

d'améliorer l'aérodynamisme de leur véhicule, dont certains date de 1976? On verra bien, le dimanche 21 septembre, à l'hôpital Charles-Lemoyne.

JE PROFITE DES AVANTAGES QUE M'OFFRE IRIS

IRIS
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS

De 3 à 12 MOIS
SANS AUCUN PAIEMENT,
NI INTÉRÊT

Faites l'acquisition de vos lunettes ou de vos verres de contact
maintenant et obtenez de 3 à 12 mois
sans aucun paiement, ni intérêt pour tout achat de 200\$ ou plus*

Longueuil	Saint-Lambert	Brossard	Saint-Hubert
Lynne Maquin, O.D. Caroline Girard, O.D. Mario Bourgault, O.D. 1754, boul. Marie-Victorin 442-9535 / 651-1230	Diane Trattier, O.D. Philippe St-Germain, O.D. Sonia Vigneault, O.D. 470, rue Victoria 671-9295	Yusuf Goburdhun, O.D. Christine Paquin, O.D. Mail Champlain, 2151, boul. Lapinière 465-3160	Sylvie Daire, O.D. Francis Dufresne, O.D. Diego Masarati, B. Sc. O.D. 5668, Chemin de Chambly 656-8684

*Sur approbation de crédit
MasterCard de la Banque Nationale.
Ne peut se combiner aux avantages de la Carte
IRIS ou de tout autre programme similaire.



Les gens à voir pour vos yeux!

Plus de 85 centres IRIS au Québec

100114sunc

SUPPLÉMENT RAL-LIT - 14 SEPTEMBRE 1997 PAGE 3

14

14

14

Madame Girard
et ses nouvelles lunettes
Qui a dit qu'il fallait
souffrir pour être belle!

CENTRE CHIROPRACTIQUE RAYMOND

À votre service depuis 1959 à Longueuil

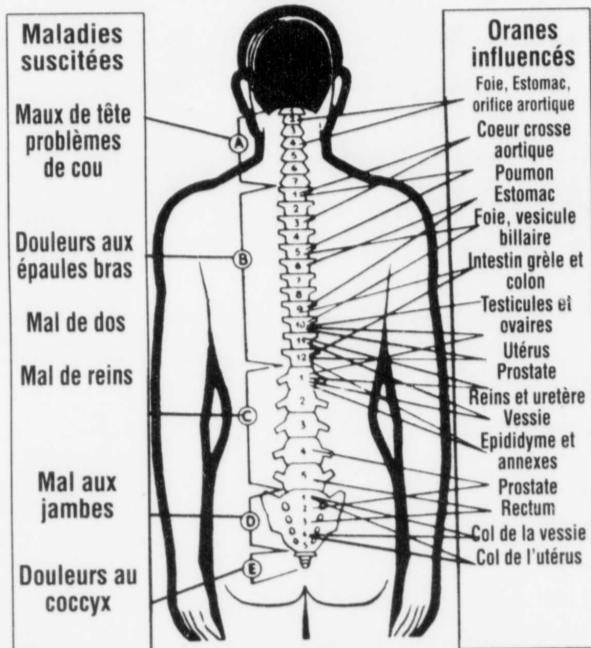
LA SUBLUXATION: à l'origine de bien des maux!



DR JUDITH BLUM-RAYMOND
ST-LAMBERT
DR FRANÇOIS RAYMOND
LONGUEUIL



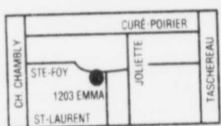
DR DICKIE ABBOTT
LONGUEUIL



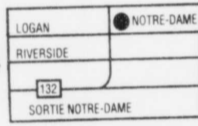
La Colonne Vertébrale... c'est pour la Vie! À Vous de Choisir.

La Chiropratique est la profession de la santé spécialisée dans la DÉTECTION et la CORRECTION de la subluxation vertébrale...

LONGUEUIL
677-7411
1203 Emma
(coin Ste-Foy)



ST-LAMBERT
672-7292
311, Notre-Dame
(entre Logan et Desaulniers)



Le Ral-Lit '97 de la Fondation Charles-LeMoine: Les commanditaires et les partenaires

Sun Life
Ville de Brossard
Hudon et Deaudelin
La Corporation des concessionnaires d'automobile de Montréal
LSR Construction
Longueuil Honda
Verchères Auto
Briqueterie St-Laurent
Isothermique Solarcane
Pièces de carrosserie BMC
Servitech Industriel
Raymond Chabot Martin Paré, comptables
Les Chaussures Aldo
MÉTRO: Marché A. & S. Vincent et Marché Central CJC
Groupe BMR
Brault Automobile
Cabanons Fontaines
Emballage Ecco
Député de Laporte Mométal
Transport Jenik
André Gosselin CGA
Laforest Construction
Spectra Premium Industries
Éditions françaises
Autostock / Lebeau vitres d'auto
Stelco McMaster Solmax
Résidence Funéraire Pierre Tétréault
Toyota Duval
Parfumerie dans un jardin
Banque Scotia
Gravel Auto
Cage aux Sports
Grenier et Ass.
Chaussures Panda

Monette Sports
Moto International
Le Groupe Zénon
Service audio Techni-Logique
Laboratoire d'optique Século 250
Lamarre, Trépanier, Vincent
Navada Ltée
Les Aliments M&M
Fruiterie Les Jardins de la Seigneurie
Denis Roy, comptable
Éditions de Montagne CIMA
Ville de St-Hubert
Michel Verville A.G.
Culinar
Amusement Spectaculaire
Troupe Les passagers du temps
Aéro-club Tour-aile
Charcuterie la Belle Bretagne
Les Jus J.A. Lassonde
Fruiterie L'Avenue du Potager
McDonald
Les Fromages Princesse
Les Produits Canadiana
Super C
Brevage Nora - NAYA
Tim Hortons
Papier Perkins
Plastiques Cascades
CTM Bell Mobilité
Natrell
Gatorade
M. Félix et M. Norton
Brasserie Chez l'ère Gédéon

On se Ral-Lit à Vous

L'endroit idéal pour trouver l'autonomie et le confort

Bas Support
Orthèses plantaires
Chaussure de confort
Chaussure sur mesure
Évaluation de la marche

Équipement pour maintien à domicile
Aides à la Marche - Aides Technologiques



Medicus

442.2233
1667, Ch. Chambly
Longueuil
du Lundi au Vendredi: 9h00 à 18h00
Samedi: 9h00 à 16h00



Treizième édition du «Ral-Lit»
de la Fondation Charles LeMoyne
Réjean Tremblay et Sophie Lorrain
à l'Hôpital Charles LeMoyne!

La campagne de financement de la Fondation Charles LeMoyne s'est amorcée aujourd'hui par l'annonce du traditionnel «Ral-Lit». Plus qu'une simple course de lits d'hôpital, cet événement permet à la Fondation de recueillir une part considérable des fonds nécessaires à l'achat d'équipements médicaux ainsi qu'à la recherche.

L'Hôpital Charles LeMoyne, affilié à l'Université de Sherbrooke, est le plus important établissement hospitalier de la Rive-Sud et l'un des quatre centres spécialisés en traumatologie au Québec. La mission de la Fondation Charles LeMoyne consiste à aider l'Hôpital en amassant des fonds qui soutiennent financièrement l'achat d'appareils de haute technologie. Cette année, les sommes amassées serviront pour l'achat d'un radiofluoroscope qui sera très utile pour les médecins de la salle d'urgence.

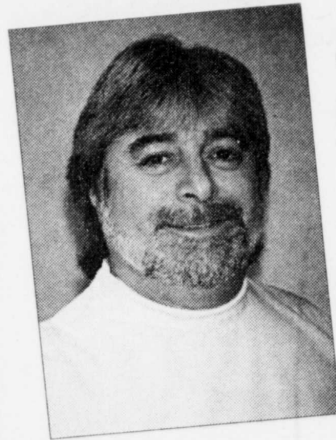
L'occasion était appropriée pour l'auteur et journaliste sportif Réjean Tremblay et la comédienne Sophie Lorrain, de la série télévisée «Urgence», pour agir à titre de porte-parole de la conférence de presse. «Le Ral-Lit est un événement sportif très reconnu dans toute la Montérégie. Pour ma part, c'est avec plaisir que j'ai accepté de prêter main-forte aux organisateurs de la course. La cause me tient à cœur!», mentionne M. Tremblay.

Cette année, le président d'honneur du Ral-Lit est monsieur Gilles Bissonnette, vice-président de la Banque Nationale du Canada pour la région Rive-Sud de Montréal. M. Bissonnette est bien connu pour ses nombreuses implications au niveau d'activités philanthropiques depuis plusieurs années. Celui-ci s'est dit fort heureux de la présence des

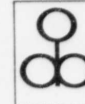
invités d'honneur, des commanditaires et des collaborateurs du monde des affaires. «Je voudrais exprimer ma reconnaissance à tous ceux et celles qui se sont déplacés pour venir assister à cette conférence de presse malgré leur agenda très chargé. Avec cet enthousiasme, pas de doute dans mon esprit que nous atteindrons notre objectif de 70 000\$, affirme M. Bissonnette.

Le Ral-Lit, qui se déroulera sur le boulevard Taschereau en face de l'Hôpital, comporte deux épreuves. La première est une course de fauteuils roulants d'une distance de 10 kilomètres où s'affronteront une quinzaine de participants, dont monsieur André Viger. La seconde épreuve est la course de lits de 20 kilomètres au cours de laquelle une vingtaine d'équipes formées de 30 à 50 personnes poussent chacune un lit d'hôpital occupé par un «pseudo-patient». De plus, pour les amateurs de voitures, il y aura une exposition de voitures anciennes sur le site du Ral-Lit.

Une fois la course terminée et que les vainqueurs du Ral-Lit auront été couronnés, le Président d'honneur de l'événement procédera au tirage d'un voyage. L'heureuse gagnante ou l'heureux gagnant méritera une croisière de rêves d'une semaine en Polynésie française sur le magnifique voilier «Wind Star». Les billets pour ce tirage sont maintenant disponibles au bureau de la Fondation Charles LeMoyne, dans plusieurs institutions bancaires de la Rive-Sud et seront également vendus par des bénévoles pour la modique somme de 5\$.



Jacques Lussier
Denturologiste d.d.



Pour un sourire en harmonie avec votre visage! Confiez-le à un denturologiste d'expérience...

Jacques Lussier, d.d.

Premier denturologiste à s'établir sur la Rive-Sud. C'est lui en effet qui a ouvert la première clinique de denturologie sur le territoire.

Depuis toutes ces années, on ne peut compter le nombre de clients qui ont franchi la porte de la clinique. Et signe de satisfaction évidente, ils reviennent toujours le voir lorsque nécessaire.

M. Lussier possède donc une grande expérience dans la fabrication et la réparation de prothèses dentaires. Quand le temps sera venu pour vous de choisir un denturologiste, assurez-vous d'avoir rencontré en personne le pionnier de la Rive-Sud dans le domaine de la denturologie: Jacques Lussier, d.d.

Examen, nettoyage & polissage des prothèses dentaires

Services offerts
Prothèses dentaires complètes et partielles amovibles, équilibrées, semi-équilibrées, centriques, partiels titanium, partiels acryliques, partiels vitalium, crochets invisibles.

Autres services offerts
Base molle, regarnissage, protecteurs buccaux pour sportifs, plaques occlusales.

Centre de denturologie Jacques Lussier

**685, Sainte-Foy,
Longueuil
674-1201**

130714aourk



BIOLIGNE

Santé-vous bien dans votre peau

Pourquoi désirez-vous maigrir?

Vous avez décidé de maigrir, c'est bien! Mais pour quelles raisons?



Car avant d'accepter de changer des habitudes fortement ancrées, avant d'entreprendre et d'aller au bout d'un

Corrigez vos habitudes alimentaires et... portez-vous mieux!

programme d'amaigrissement qui demande détermination et persévérance, il faut établir clairement les raisons qui vous poussent à le faire.

Quelles sont vos motivations?

Mon apparence? Je me sens à part dans un monde où la pression est en faveur de la «plus

Ma santé? Mon docteur m'a demandé de maigrir. Mes dernières analyses sanguines sont désastreuses. Je désire être en meilleure forme.

Mon travail? Mon poids nuit à mon avancement, à l'obtention d'un certain poste.

Plaire? Rencontrer l'âme soeur, séduire.

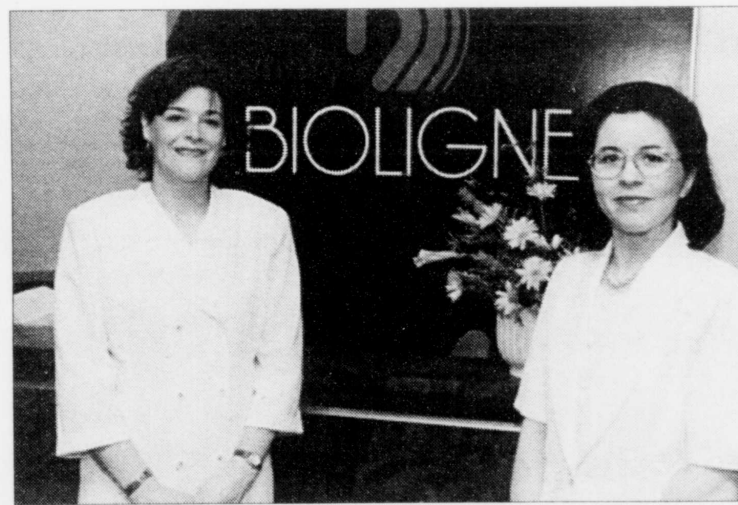
Ma propre satisfaction? Pour me sentir bien dans ma peau.

Être déterminé

Ces désirs de maigrir sont-ils assez forts? Vous sentez-vous prêt, fortement motivé pour ce changement? Si c'est le cas, bravo! Et sachez que le fait que vous ayez maintes fois échoué ne veut pas dire que vous soyez pour toujours voué à l'insuccès.

Choisir la bonne méthode

Oui, il est possible de mincir et de le demeurer, à condition d'utiliser la bonne méthode: l'approche Bioline offre l'avantage de recommander des repas complets, hautement nutritifs, équilibrés, adaptés aux besoins spécifiques de chacun, une



Colombe Dufour, N.D. et Francine Gendron, N.D.

approche qui corrige les causes de l'embonpoint plutôt que simplement faire maigrir. Il peut vous sembler surprenant de pouvoir perdre du poids sans vous préoccuper du nombre de calories consommées. C'est que la méthode Bioline permet de déterminer, au moyen d'examen spécifiques, quels sont les facteurs de votre métabolisme qui vous portent à engraisser et de vous diriger vers un choix d'aliments qui convient davantage à votre corps. Est-il besoin d'ajouter que si un aliment est utilisé pour satisfaire les besoins du corps, il ne peut pas engraisser même s'il est riche en calories.

Prenez rendez-vous pour une consultation sans frais. Nous vous dirons comment nous pouvons vous aider.

**2001, Victoria,
local 104
St-Lambert
466-5100**

SUPPLÉMENT RAL-LIT - 14 SEPTEMBRE 1997 PAGE 5

130114c



Clinique de médecine et nutrition
TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ

 Guy Colpron M.D.
 Louise Lachance M.D.
 Omnipraticiens

6985, boul. Taschereau Brossard 676-5076

Salon du «Bel Âge»

aux Galeries Taschereau du 18 au 20 septembre 1997

Virage, vie active

Selon un groupe de recherche, des quelque 232 000 qu'elles étaient en 1951, le nombre de personnes âgées de 65 ans et plus dépasseront 2,4 millions d'ici l'an 2000.

Une telle augmentation provient de l'effet conjoint d'une durée de vie plus longue et d'une baisse de natalité. Ce phénomène démographique engendre des problèmes de divers ordres tant au niveau de la santé, de l'habitation que des loisirs.

Ce phénomène du vieillissement exerce un impact direct sur les perspectives d'avenir de l'économie et sur cette génération de «Baby Boomers» qui resteront toujours jeunes de coeur, et actifs. On prévoit que ce segment de population qui se voit dans l'obligation de prendre sa retraite pour faire place à la nouvelle génération prendra ce virage en s'impliquant activement à l'essentiel de la vie, la santé sous toutes ses formes. Les «Baby Boomers» s'orientent de plus en plus vers des soins préventifs, ils sont attirés par les médecines alternatives, s'intéressent aux activités de plein air et consultent des spécialistes en

alimentation, des massothérapeutes, des ostéopathes, homéopathes, pour n'en nommer que quelques-uns.

Le vieillissement pourrait alors fort bien produire sur les «Baby Boomers» le même effet qu'il produit sur les bons vins qui vieillissent bien. Et comme il existe des connaissances sur «comment bien faire vieillir le vin», il existe aussi de plus en plus de moyens dans notre société pour bien vieillir. C'est pourquoi notre Salon du «Bel Âge», s'est donné comme mission de faire connaître et démystifier les nouvelles alternatives et solutions qui permettront de maintenir un meilleur équilibre, nécessaire à une vie saine et une santé globale.

Afin de pouvoir jouir de cette pleine liberté qu'est la retraite, nous voulons offrir, à nos 50 ans et plus, la chance de s'informer pour faire un choix éclairé de ces nouvelles alternatives et opter pour une meilleure qualité de vie.

**3900, boul. Taschereau, Greenfield Park
 672-9760**

Enfin!

Virage, Vie Active!

Un Salon anti-vieillessement

Le Salon, qui s'adresse aux mordus de la vie, aux jeunes de 50 ans et plus.

Ceux pour qui : • la santé
 • le plaisir
 • le bonheur n'a pas d'âge...

Gratuit

Nouveau concept, Kiosques animés...

Découvrez!

Gratuit

Médecines alternatives:
 massothérapie, naturopathie,
 diététiste, gymnastique mentale...
ET AUTRES: FADOQ, CLSC,
 audioprothésiste, soins à domicile
 planification financière, droit...
Activités: Voyages, musique, arts...

Salon du «Bel Âge»

C'est un rendez-vous !

*De 11 heures jusqu'à la fermeture.

**Du 18 au 21
 septembre** LES GALERIES TASCHEREAU*
 3900, boul. Taschereau
 Greenfield Park
 Tél.: 672-9760



**Comprendre la ménopause
 n'est pas une mince tâche**

La ménopause est une période de modifications hormonales chez les femmes, qui se caractérise par l'arrêt des menstruations. Durant la ménopause, la production d'oestrogènes commence à diminuer et des symptômes de carence oestrogénique se manifestent chez la plupart des femmes. Toutefois, le cycle de la ménopause débute bien avant l'ar-

rêt des menstruations et s'étend sur plusieurs années.

QUAND LA MÉNopause SURVIENt-ELLE?

Le début de la ménopause se situe en moyenne à l'âge de 51 ans. On ajoutera à cet égard que, dans la plupart des cas, la ménopause fait son apparition à mi-

suite à la page 7

UN SOURIRE QUI PEUT VOUS MENER LOIN...

Christian Beaudoin
 denturologiste

**17 ans de professionnalisme
 EXAMEN GRATUIT**

RÉPARATION EN MOINS D'UNE HEURE
 FABRICATION DE PROTHÈSES

- Complète, partielle ou sur implant
- Nettoyage et polissage
- Rebasage
- Regarnissage (en une heure)

CENTRE MÉDICO PROFESSIONNEL DE BROSSARD
 2424, boul. Lapinière (coin Taschereau), Bureau 006
 7513, rue Des Violettes (près de Cousineau), Saint-Hubert



**URGENCE 7 JOURS
 676-6767**



GRANDE OUVERTURE
 DÈS LE 15 SEPTEMBRE 1997

CLINIQUE MÉDICALE SOLUMED LTÉE

**8230, BOUL. TASCHEREAU SUITE 1
 BROSSARD (QUÉBEC)
 J4X 1C2**

**TÉL.: 466-0003
 FAX: 466-0022**



SERVICES OFFERTS:

- | | |
|---------------------|---|
| Médecine familiale: | Dr Nicole Thibault omnipraticienne
Dr Gilles Delisle omnipraticien |
| Pédiatrie: | Dr Jean-Luc Doray &
Jean-Pierre Doray |
| Dermatologie: | Dr Lyne Pronovost |
| Psychologie: | Marie-Josée Dufour |
| Cardiologie: | Dr Gertie Gaudreault |
| Diététicienne: | Mélanie Charron |
| Gastroentérologie: | Dr Franklin Bendana |

Bienvenue à tous!

chemin entre 45 et 55 ans.

Officiellement, on dit qu'une femme est en période de ménopause lorsqu'elle n'a pas eu ses règles pendant toute une année; toutefois, les ovaires ne cessent pas de fonctionner immédiatement. En effet, durant la phase préménopausique, que l'on appelle climatère, les ovaires produisent de l'oestrogène à un rythme tout à fait irrégulier — en quantité excessive pendant un mois, puis en quantité insuffisante le mois suivant. Cette production erratique d'hormones contribue à expliquer pourquoi certaines femmes présentent des symptômes ménopausiques pendant plusieurs années, alors que d'autres n'en présentent pas.

Parmi les symptômes caractérisant une baisse d'oestrogènes, on retrouve les bouffées de chaleur, les sueurs, les étourdissements et une structure irrégulière du sommeil. C'est pourquoi bien des femmes ont recours à l'hormonothérapie substitutive pour maîtriser ces effets secondaires indésirables associés au climatère et à la ménopause.

POURQUOI TANT DE FEMMES SUIVENT-ELLES UNE HORMONOTHÉRAPIE SUBSTITUTIVE?

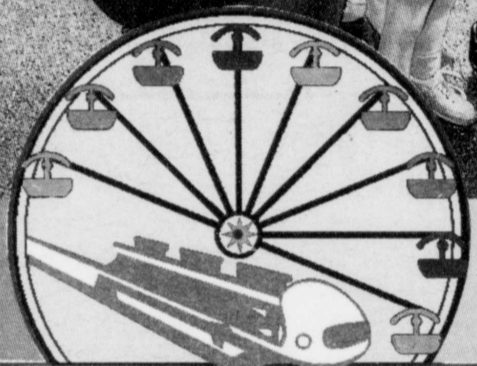
Cette forme de traitement contribue à minimiser les effets secondaires désagréables du climatère et de la ménopause, comme l'insomnie et les bouffées de chaleur, en plus de protéger la femme contre certains troubles médicaux graves, tels que l'ostéoporose et les maladies cardiaques. L'hormonothérapie substitutive peut ainsi aider bon nombre de femmes à rester en santé et à continuer de mener une vie active, pleine d'énergie.

Il importe de souligner que l'hormonothérapie substitutive peut être adaptée aux besoins de chaque femme, et peut débuter tôt après la ménopause. Si vous croyez avoir atteint le stade de la ménopause, discutez de vos symptômes avec votre médecin. Abordez également la question de vos besoins à long terme et des bienfaits possibles de l'hormonothérapie substitutive.

LA MAGIE DE L'ÉTÉ ARRIVE AU **Super Mercado**



- Nouveaux manèges
 - Nouvelle présentation
 - Nouveau décor
- Pour nous la sécurité de vos enfants c'est très important



Amusements Spectaculaires

ENTRÉE GRATUITE

Mercredi 17 septembre au dimanche 21 septembre 1997



Super Mercado

4829 boul. Taschereau
Greenfield Park

Mercredi, jeudi et vendredi de 16h à 23h
Samedi, dimanche de 13h à 23h

AU PROFIT
DE LA
FONDATION
CHARLES-
LEMOYNE

VOUS PRÉSENTE SA NOUVELLE GÉNÉRATION DE MANÈGES



NOUS ACCEPTONS
LES COUPONS



CANADIAN TIRE

à leur valeur dans nos kiosques de vente
à l'achat de billets de manèges

30 ANS POUR
VOTRE
DIVERSI-
SÈMENT
1966
1996

Maximum un seul coupon par manège en réduction	VALEUR 75¢	du nombre de coupons requis pour chaque manège	Maximum un seul coupon par manège en réduction	VALEUR 75¢	du nombre de coupons requis pour chaque manège	Maximum un seul coupon par manège en réduction	VALEUR 75¢	du nombre de coupons requis pour chaque manège	Maximum un seul coupon par manège en réduction	VALEUR 75¢	du nombre de coupons requis pour chaque manège
--	-------------------	--	--	-------------------	--	--	-------------------	--	--	-------------------	--

Des partenaires de

CŒUR!



M A I L
CHAMPLAIN
BROSSARD

Le Mail Champlain et ses 150 détaillants sont fiers d'appuyer la levée de fonds "Ral-lit" dont les profits seront versés à l'hôpital Charles Lemoyne



Madeleine Tremblay

2003h31sudk

Technique Nadeau et Psycho-Kinésiologie

La solution pour une
bonne santé physique et mentale

923-4852

CLINIQUE D'HYPNOTHÉRAPIE DE LA RIVE-SUD

«Il n'y a pas de problèmes... Il n'y a que des solutions»

- Tabac
- Obésité
- Gêne
- Stress
- Anxiété
- Phobies
- Panique
- Angoisse
- Fatigue
- Insomnie
- Déprime
- Mémoire
- Migraines
- Concentration
- Difficultés scolaires
- Malaises psychosomatiques
- Communication
- Viol - inceste
- Émotivité
- Agressivité
- Bégaiement
- Affirmation
- Agoraphobie
- Asthme

JACQUES CLOUTIER N.D.

Diplôme d'hypnothérapie avancée
Plans d'assurances acceptés (Naturopathe)

**THÉRAPIES INDIVIDUELLES
ENFANTS - ADULTES**

JOUR ET SOIR
MEMBRE A.H.Q., A.N.N.
460 St-Charles 0 # 405 Longueuil

646-3929



300714sumil

La puissance
du subconscient
rendue accessible

Alcoolisme et autres toxicomanies

CLINIQUE DU NOUVEAU DÉPART

**CENTRE DE TRAITEMENT POUR
ALCOOLIQUE ET TOXICOMANES
ET SOINS PSYCHOLOGIQUES**

Équipe médicale spécialisée
Hébergement supervisé disponible

1851, rue Sherbrooke est, bureau 1003
Montréal (Québec) H2K 4L3
Téléphone: (514) 521-9023 / Télécopieur (514) 521-1928

1506f01annc

MONTRÉAL • PARIS

Sur la Rive-Sud vous pouvez maintenant être traités en physiothérapie chez vous



Une réponse à un besoin suite au virage ambulatoire.

Ainsi pour tous ceux qui ont besoin de récupérer leurs capacités physiques et qui ont besoin d'un service immédiat, des soins en réadaptation physique sont maintenant disponibles. Et à un coût très abordable.

Ce service de physiothérapie à domicile s'adresse à tous ceux qui souffrent de problèmes articulaires et musculaires (contusion, entorse, tendinite, arthrite, ankylose...), de faiblesse musculaire et de troubles d'équilibre, d'atteinte neurologique ou autres désordres du système musculo-squelettique (muscle/os).

Sur présentation de ce coupon
vous pourrez obtenir une
première évaluation
GRATUITE

Valide jusqu'au 31 octobre 97



Pour obtenir
des informations
vous pouvez appeler au
463-3775
et demandez Mme Francine Jean



0305114suao



Tout sur la Fondation Charles LeMoine

La Fondation Charles LeMoine est un organisme à but non lucratif dont l'objectif est de recueillir les fonds nécessaires pour le financement de projets précis, notamment: achat d'équipements spécialisés, amélioration d'un département et subvention pour la recherche médicale.

L'Hôpital Charles LeMoine fait partie des sept plus importants centres hospitaliers de courte durée de la province de Québec. Il est situé au cœur de la région montréalaise qui compte une clientèle d'au-delà du demi-million de personnes et qui est sans cesse grandissante et exigeante.

La Fondation Charles LeMoine a été créée en 1964 et sa première campagne de souscription corporative fut lancée en 1984; il s'agissait d'une campagne d'une durée de trois ans.

Depuis ce jour, ses activités de sollicitation auprès du public et de l'entreprise privée lui ont permis de recueillir plus de 7,5 millions de dollars.

Grâce à l'aide et au support de centaines de bénévoles qui consacrent beaucoup d'heures de loisir à la sollicitation auprès des organismes, des entreprises privées et de la population régionale, les campagnes de levées de fonds sont, chaque année, un succès.

En 1986, par exemple, l'Hôpital Charles LeMoine a pu se doter d'un appareil de haute technologie: le tomographe axial (scanner). De plus, la Fondation a contribué, par le biais d'une campagne de levée de fonds, à doter l'institution d'équipements spécialisés en traumatologie.

La gestion, la planification des activités et l'organisation des campagnes de souscription sont assurées par un

conseil d'administration formé de personnalités influentes dans le milieu des affaires.

On ne saurait également définir le Fondation Charles LeMoine sans parler d'un événement particulier qui la caractérise et qui implique la population régionale: le Ral-Lit.

LE RAL-LIT: SENSIBILISER LE PUBLIC

Cet événement, créé par la Fondation il y a treize ans, tout en voulant divertir le public, poursuit un but ultime: amasser des fonds au profit de l'Hôpital Charles LeMoine et sensibiliser la population à ses besoins immédiats.

C'est une course qui se déroule sur la Rive-Sud et qui attire de nombreux spectateurs tant de la Montérégie que du Montréal métropolitain.

Cet événement spectaculaire a également comme but de réunir les bénévoles, les municipalités, les organismes et les entreprises privées de la région autour d'une cause sociale commune.

DES SERVICES, CHEZ NOUS

Dans l'esprit qui anime l'Hôpital Charles LeMoine, depuis sa fondation, la régionalisation des services de santé a toujours été d'une importance capitale.

Offrir à la population qu'elle dessert des services de qualité, un personnel compétent et des moyens de diagnostics spécialisés, tel est le leitmotiv de l'Hôpital Charles LeMoine.

Grâce au travail incessant des bénévoles, des dons des entreprises et du public, l'Hôpital Charles LeMoine avec l'aide de la Fondation atteint chaque année de nouveaux objectifs et de nombreux développements

suite à la page 9



UNIFORMES & ACCESSOIRES Mode

Spécial «La Rentrée»
Sarhaus laboratoire
19⁵⁰\$ taxes incluses

Rabais étudiant
Uniformes - chaussures de 75\$
et plus, taxes incluses.

*** 20\$ de rabais**
* Sur marchandise au prix régulier seulement.

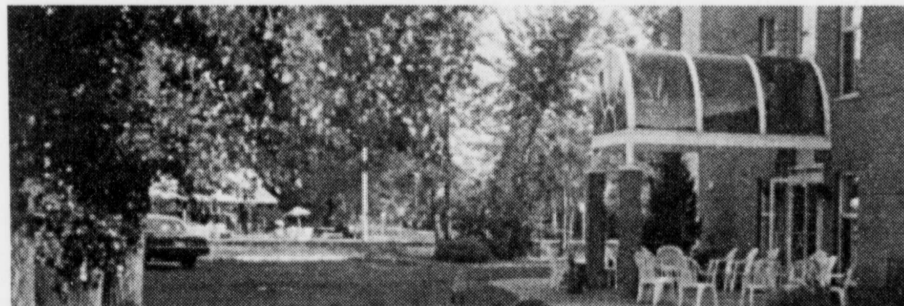
**1210, chemin de Chambly
Longueuil** **677-0950**

3004h31leao

OASIS

FORT ST-LOUIS

Résidence pour personnes retraitées autonomes et en perte d'autonomie.



Soins infirmiers pour personnes en perte d'autonomie
à partir de 1 750\$, selon chambre choisie et heures/soins

- 64 chambres individuelles (avec salle de bain privée)
- Infirmière sur place (Horaire pré-établi)
- Surveillance 24h
- Supervision et surveillance de la médication
- Service d'hébergement pour convalescent (courte durée disponible)
- Cuisine maison avec service aux tables
- Entretien ménager - Buanderie
- Coiffeur (en sus) - Pastorale -
- Activités

155, De Muy, Boucherville • 449-3063

Heures de location:
Lundi au vendredi de 10h à 17h. Samedi et
dimanche de 12h à 17h

Administré par:
Gestion Claude Boisvert inc.
déjà plus de 1400 logements et chambres pour mieux vous servir. Siège social 8422

suite de la page 8

sont réalisés à l'Hôpital Charles LeMoine depuis ses débuts:

- 1969: Addition d'une unité de soins intensifs.
- 1974: Aménagement d'une unité coronarienne.
- 1977: Nouveau pavillon de psychiatrie.
- 1978: Agrandissement du service d'urgence.
- 1982: Ameublement et aménagement d'une chambre des naissances.
- 1984: Réaménagement des soins intensifs.
- 1986: Achat d'un:
 - tomographe axial (scanner)
 - appareil Holter
 - Doppler
- Ouverture d'une unité de gériatrie active.
- 1987: Amélioration de la qualité de vie des bénéficiaires de l'unité de soins prolongés.
- Achat de matériel pour l'oncologie.
- Achat d'un appareil en coloscopie pour la clinique externe.
- 1988: Ouverture d'une unité de soins intermédiaires en cardiologie.
- Achat d'un périmètre automatique pour l'ophtalmologie.
- 1989: Achat d'un appareil Doppler
- Achat d'un chariot de réanimation
- Achat d'équipements en traumatologie
- Achat d'équipement afin de doter l'Hôpital d'un centre de traumatologie
- 1990: Achat d'équipements en anesthésie.
- 1992: Achat d'équipements en laparoscopie, échographie, réfection des services d'hémodialyse et achat de défibrillateur cardiaque.
- 1993: Lits de naissance, gastroscopie.
- 1994: Equipements pour la salle de l'Unité des Soins Intensifs et Coronariens ainsi que de traumatologie.
- Achat d'une table à cystoscopie, une caméra d'arthroscopie et une console et télémetrie.
- 1995: Achat d'un pasteurisateur - décontaminateur, d'un appareil à électrocardiogramme, d'un urétroscope rigide, d'un urétroscope flexible, de deux incubateurs et d'un angioscopie.
- 1996: Achat d'un appareil de radiofluoroscopie, de civières pour le 2^{ème} et le 6^{ème} Nord, Achat d'un cadre Stéréotaxique pour biopsies, d'un appareil d'exercice pour traitement du dos, d'un système monitoring de télémetrie, d'un moniteur multiparamètre pour l'urgence, de deux microscopes pour la microbiologie, d'un impédancemètre, d'un appareil Bi-Pap pour l'inhalothérapie, des fauteuils de dialyse Achat de moniteurs foetaux et d'un système d'hystérocopie en gynécologie.

Au cours des ans, la Fondation a aussi supporté de nombreux projets de recherche et d'enseignement pour l'avancement des sciences.

Le ministère des Affaires sociales a classé l'hôpital comme établissement de soins spécialisés à cause, entre autres, de services offerts en neurologie, en neurochirurgie, en imagerie médicale (tomographie axiale: scanner), et en traumatologie.

De plus, l'Hôpital Charles LeMoine est un hôpital universitaire affilié à l'Université de Sherbrooke.

L'AVENIR

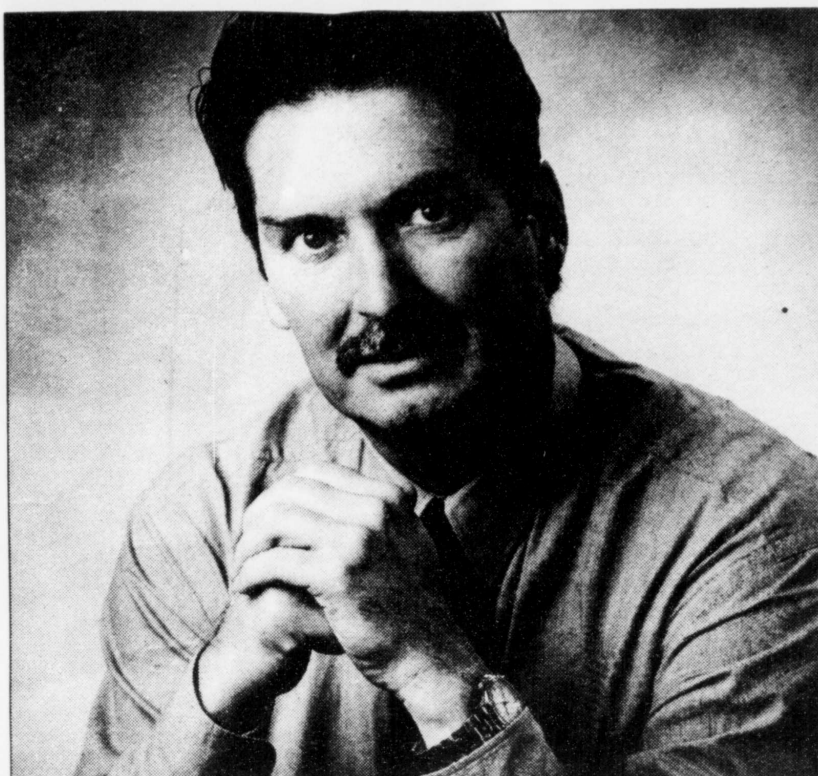
La Fondation Charles LeMoine de par sa structure, ses bénévoles, sa permanence et surtout son efficacité à recueillir les sommes nécessaires est donc un atout majeur pour son institution qu'est l'Hôpital Charles LeMoine.

Également de nombreuses activités vont continuer de graviter autour de la Fondation, comme le Ral-lit, le Grand Bal, le Tournoi de golf, le Défilé de mode, le Tirage-Voyage et d'autres événements spéciaux qui vont faire en sorte que la Fondation pourra répondre d'une façon encore plus adéquate à l'ensemble des demandes qui lui sont adressées.

Il va sans dire que la gérance de trois kiosques de Loto-Québec permettent à la Fondation d'être très efficace et très agressive financièrement.

Le contact continué effectué par les membres du Conseil d'administration de la Fondation et par la permanence auprès des grandes corporations et surtout auprès des grandes Fondations nationales dédiées à la recherche, apportera des résultats très intéressants pour notre Hôpital.

CES mains FONT bonne FIGURE



DES mains qui CONTRIBUENT à garantir VOTRE AVENIR

Votre avenir est en bonnes mains avec Michel Laforce. Michel est reconnu pour son service professionnel et ses résultats exceptionnels qui n'ont d'égal que sa volonté de vous aider à atteindre vos objectifs financiers et de sécurité.

Michel Laforce
466-9595

Allstate

Vous êtes en bonnes mains.
Allstate du Canada, Compagnie d'Assurance.
*Allstate, Compagnie d'Assurance.

Évitez le choc du sol et vivez les plaisirs de l'eau...

Une vie active est une source de santé de vigueur et de satisfaction. Profitez des bienfaits de l'eau sans avoir les effets négatifs des activités sportives en salle.

Chaque individu peut considérablement améliorer sa santé et sa qualité de vie s'il inclut dans son quotidien un niveau modéré d'activités physiques. Constituez votre propre programme de mise en forme en choisissant parmi :

- AQUA SANTÉ • AQUA FORME • AQUA DAPTÉ
- NATATION • MAÎTRISE DE LA PEUR DE L'EAU
- ENTRAÎNEMENT EN LONGUEUR
- WATER POLO ENTRE AMIS • ACTIJEUX

Des cours sous un jour nouveau puisque la personne est importante. Vous désirez plus d'information ou vous avez le goût de vous inscrire? Téléphonnez aujourd'hui. Il nous est agréable de vous proposer un choix d'horaire conçu pour répondre à vos besoins.

Les Plaisirs de l'Eau!

SERVICES AQUATIQUES
TRÈS DIVERSIFIÉS

1^{er} PRIX NOUVELLE
ENTREPRISE EN '94
NOMINATION ENTREPRISE
DE SERVICE EN '95
NOMINATION PRIX DU
PUBLIC EN '95,
'96, '97

678-2646

AUSSI ENFANTS Aqua bébé

3 mois à 36 mois

Cours de natation

3 ans à 15 ans

Les Plaisirs de l'Eau! est
accrédité pour offrir le
Programme de natation PDL.

Un choix à faire!



PROGRAMME
DE NATATION
PDL

PISCINE CHAUFFÉE

Andrée G. Martin
directrice générale
membre de ARAQ, FNQ,
AENQ, S de S, AGASH,
Résonant, Club AEQ

Soins à domicile

et soins de base à nos points de service

NOUVEAU

Des soins de qualité supérieure

- soins infirmiers intégraux:
 - 24 heures/jour, 7 jours/semaine
- pansements de tous genres
- injections/administration de médicaments
- soins pré et postchirurgicaux
- soins palliatifs et longue durée
- soins et enseignement pour diabétiques
- soins reliés à l'élimination vésicale et/ou intestinale
- service diagnostic (prélèvements et analyses)
- administration de chimiothérapie non invasive
- soins des pieds
- soins en inhalothérapie
- soins de physiothérapie
- évaluation nutritionnelle
- approvisionnement en médicaments à la pharmacie
- fourniture de matériel
- autres soins et services

Le service BIRON

Les services de soins à domicile du Laboratoire Médical Biron sont dispensés par des professionnels reconnus, formés selon les plus hauts standards en vigueur dans les différentes disciplines médicales. Nos infirmières sont toutes qualifiées pour la réanimation cardio-respiratoire.

LABORATOIRE
MÉDICAL
BIRON

1 5 0 9 0 0 2

299, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
bureau 201
St-Lambert (Québec)
J4R 2L1

Renseignez-vous !



866-6146

Enfin chez-moi!

Ligne de Mtl
990-6440

659-2030

Villa D
La Prairie
Résidence pour personnes retraitées

Court terme et convalescence

Service complet pour personne semi-autonome offert par un personnel diplômé et compétent

Nourriture maison
Menu pour diabétique
Chambre privée ou occupation double
Atmosphère familiale

- Visite périodique du médecin
- Coiffeuse
- Service bancaire sur place
Et bien plus...



335, chemin de Saint-Jean, LaPrairie (Québec) J5R 2K5

LE COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DE LA NATUROPATHIE DU QUÉBEC

Certificat d'étude en naturopathie avec notion de médecine chinoise

Cours d'une durée de 30 heures.

Un programme structuré en fonction des principes de base fondamentaux de la naturopathie et étudiant à la fois les causes, la diététique et la nutrition ainsi que les biothérapies dans les diverses maladies courantes.

Cours d'une durée de 60 heures

- Thérapeutes Holistiques (certificat de Naturothérapeute)
- Les coûts sont de 75\$ par rencontre.
- Possibilité de formation à Montréal, Québec, Chicoutimi et Rimouski.

Pour information et programme:
Lionel Blanchette, responsable à la formation
(418) 786-5361 • (418) 721-4477

LA CLINIQUE DU PIED
Daniel Kourie
Orthésiste diplômé et membre des technologues du Québec (Permis M.S.S.S.)

Aussi sur place
Service d'infirmière diplômée en soins des pieds

Dorothée Beauregard (I.D.)

- APPAREILS COUDES ET GENOUX
- CEINTURES LOMBAIRES
- CHAUSSURES ORTHOPÉDIQUES
- ACCESSOIRES ORTHOPÉDIQUES

Évaluation gratuite
Service personnalisé
Accrédité par la CSST
Accrédité par la SAAQ
Accrédité par le Bien-être social
Service à domicile gratuit

Nous acceptons la carte SCT D'ACC

Située au Centre médical Pierre-Boucher
1615, boul. Jacques-Cartier Est
(bureau 250) LONGUEUIL **468-9961**

L'aide auditive
Laflamme & Associés
Audioprothésistes



Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à l'aide auditive. Elle est si petite et se glisse confortablement dans l'oreille.

522-6181 sur rendez-vous
1-800-422-6181

LONGUEUIL
99, Place Charles-Lemoyne, bur. 102
522-6181 **Métro Longueuil**

Montréal 822, Sherbrooke E. 522-6181 Métro Sherbrooke	Laval 1435, boul. St-Martin Ouest, 522-6181	Beloil 365, boul. Laurier Bur. 101 522-6181	Saint-Jean 900, boul. du Séminaire Bur. 140 349-1260	Granby 320, boul. Leclerc Bur. 8 378-7337
---	--	---	--	---

Ral-Lit 97

Le massage: la santé à portée de mains!

Plus qu'un moment de détente, le massage contribue à réduire les malaises physiques causés par le stress: maux de dos, manque d'énergie, insomnie, etc.

Le massage a de nombreux effets positifs: - Soulage le mal de dos - Rend vos muscles plus souples et plus élastiques - Aide au relâchement de vos tensions - Améliore votre mobilité articulaire - Favorise une plus grande amplitude à vos mouvements.

Sur le fonctionnement de tout votre organisme: - Apaise et calme - Soulage la douleur - Améliore votre sommeil - Augmente votre capacité respiratoire - Améliore votre digestion et réduit la constipation - Améliore la circulation sanguine et lymphatique, ce qui entraîne une meilleure oxygénation et une meilleure élimination des toxines - Améliore la santé de votre peau.

Sur les plans sensoriel et psychomoteur: - Augmente la conscience de votre corps - Éveille votre sens du toucher et aiguise vos perceptions - Favorise une plus grande circulation de l'énergie.

Sur les plans psychologique et émotionnel: - Accroît la conscience de vos émotions - Augmente votre estime de soi et votre valorisation personnelle - Contribue à l'ouverture d'esprit et à la résistance au stress.

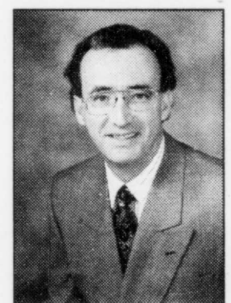
Dans le cas plus spécifique des approches énergétiques, il agit sur les zones de tension afin de favoriser un meilleur équilibre. Il accroît par le fait même la résistance aux maladies.



Clinique Médicale POIDS SANTÉ

Votre Santé Nous Tient à Cœur

- Obésité • Varices
- Chirurgies Mineures
- Troubles de nutrition



Dr. Paul Thomas
Dr. Lorraine Pelletier
Dr. Robert Laroche
Dr. Jean-Noël Poilly
Médecine Générale

50, St-Charles ouest, Longueuil
(514) 442-1711
46-A, Brunelle, Beloeil Tél.: (514) 467-6365

Nomination



M. Robert R. Laverdure, premier vice-président de la Banque TD division du Québec, est heureux d'annoncer la nomination de Mme Lynda Girard au poste de directrice de la succursale de la Banque TD, située au 2665, chemin de Chambly, à Longueuil. Son expérience bancaire de plus de 7 années lui a permis d'acquérir une connaissance approfondie de la gamme de produits et services financiers. Mme Lynda Girard et son équipe s'engagent à vous offrir un service efficace et personnalisé et elle vous invite à venir la rencontrer.



«Venez visiter nos locaux et me rencontrer, ainsi que mon personnel.»

BANQUE TD *comme vous, pour vous*

Le Centre de médecine et chirurgie esthétique se dote de la technologie des lasers la plus avancée au monde



De gauche à droite, l'on reconnaît, à l'avant plan, Marie-Ève Guérin, Dr Edmond Griffin, Dr. Pierre Courchesne, Sylvie Rousseau, Monique Rousseau, Ginette Beaudry et Nicole Lacourse. À l'arrière, Éric Bergeron, Brigitte Tousignant, Lise Pelchat, Pierrette Arel, Kristina King et Claudine Cholette.

Le Centre de médecine et de chirurgie esthétique situé sur la rue Adoncour, à Longueuil, est maintenant associé aux plus prestigieuses cliniques d'esthétique au monde. Le centre s'est doté, il y a quelques semaines, d'une technologie des lasers médicaux la plus avancée dans le domaine, ce qui constitue une grande première au Canada. Le centre a en effet fait l'acquisition de nouveaux lasers; le Versapulse de Cohérent qui est la version réunie de trois types de laser en un seul et qui traite les lésions vasculaires, pigmentaires et les tatouages ainsi que le premier laser Laseaway, pour une épilation définitive et sans douleur. Pour souligner cet événement unique, le Dr Pierre Courchesne recevait, en juin dernier, durant cinq jours à sa clinique, la visite du Dr Edmond Griffin, personnalité connue internationalement dans le domaine de la dermatologie et de la chirurgie esthétique. Les

deux médecins ont échangé longuement sur les nouvelles techniques. Mentionnons que le centre utilise depuis plusieurs années le laser Co2 Ultrapulsé de Cohérent qui permet de rajeunir, de façon sécuritaire, la peau du visage de 10 à 15 ans et de corriger les cicatrices. Le centre de médecine et de chirurgie esthétique, unique en son genre, regroupe des professionnels qui savent s'occuper des clients de la tête aux pieds.

Md. RIVE SUD.
MÉDECIN À DOMICILE
670-8004
GRATUIT
AVEC LA CARTE D'ASS. MALADIE

MATINÉE PORTES-OUVERTES
 «Il y a du nouveau dans l'air»
 24 septembre 1997, de 9h à 12h
 Local 209, station de métro Longueuil.
 Lancement de la programmation 97-98 à 10h

Carrefour
 Le Moutier
 679-7111

IMMIGRATION
 ÉCOUTE
 INFO RÉFÉRENCE
 EMPLOI

Service personnalisé pour toutes occasions
Paniers de fruits
Chocolat Belge (1997)
 Jeannine Fleuriste inc.
 Livraison Rive-Sud, Montréal et environ

1153, Curé-Poirier Ouest
 Coin Sainte-Hélène
 Longueuil
670-4860

CENTRE CHIROPATRIQUE
NOUVELLE SANTÉ

• Examen sans frais (radiographie en sus)
• Radiologie

• Asthme
• Bursite
• Raideurs
• Maux de tête
• Douleurs au cou, dos, jambes, bras
• Douleurs menstruelles
• Otite, coliques

La plupart des cie d'assurance remboursent les frais.

Dre Nicole Lanteigne D.C.
 644, Curé-Poirier O.
 Bur. 201, Longueuil
 (coin Victoria, face au poste de police)
677-3200

BAINS FLOTTANTS, MASSOTHÉRAPIE.

L'Odyssée

ouvrira le
DIMANCHE
 dès le
5 octobre

677-2223
 117, St-Charles O., Vieux-Longueuil

Soirée d'information
AMACTIVE
 «Une vie active est source de santé, de vigueur et de satisfaction» en collaboration avec Banque de Montréal Les Plaisirs de l'Eau
 Clinique de Physiothérapie La Seigneurie
 Lyne Gaudreau, diététiste professionnelle
 Kino Québec

3 CONFÉRENCES
Ostéoporose chez l'homme et la femme avec diététiste professionnelle
Prévention des blessures de sport avec physiothérapeute
La mise en forme avec entraîneur de natation

Date : mardi 16 septembre 97
 Heure : 19h à 21h30
 Lieu : 4235 Domville, Saint-Hubert
 Coût : Soirée gratuite

Nombreux prix de présences
 Tables d'information
 Collation santé
 Places limitées
 garderie (réservation obligatoire)

Réservez au 678-2646

LIPOSUCCION
COLLAGÈNE • PEELING • VARICES • OBÉSITÉ

CLINIQUES MÉDICALES
Esthé Novo
 soins esthétiques

PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE EN MÉDECINE ESTHÉTIQUE
Dr MAURICE LEGAULT, Dr JOSÉE POTIER & ASSOCIÉS
 omnipraticiens

LONGUEUIL	575, St-Charles Est	(514) 670-6351
POINTE-CLAIRE	620, St-Jean, bur. 202	(514) 694-0160
SAINT-JÉRÔME	227, St-Georges, bur.101	(514) 431-1411

Stress? Stress? Stress?

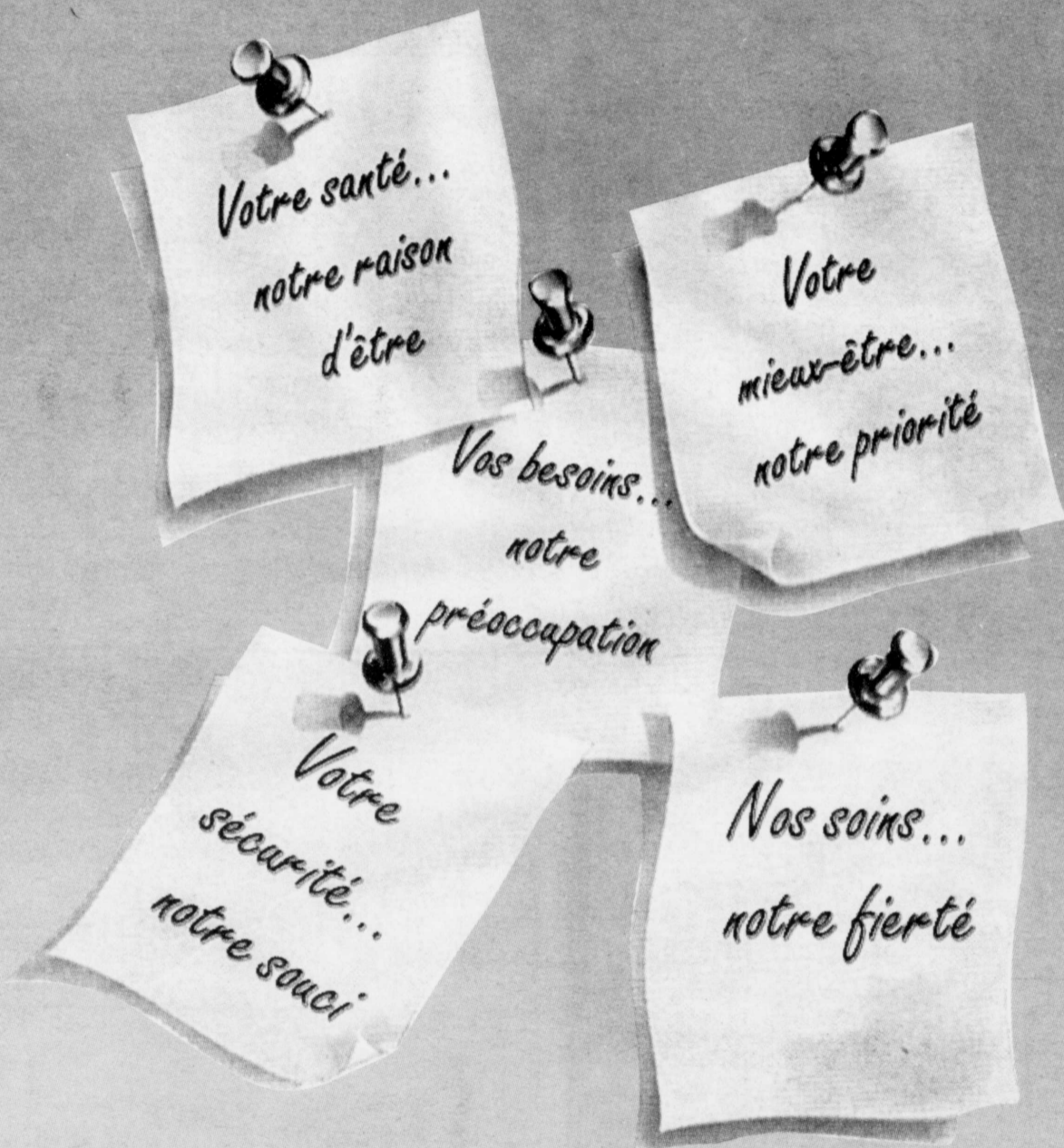
Êtes-vous épuisé(e)? Êtes-vous surtendu(e)? Avez-vous toutes sortes de douleurs inexplicables?

Enfin! Vous pouvez enfin comprendre ce qui vous arrive et comment y remédier. Tout le monde, y compris votre docteur, conjoint, patron ou ami, blâme le stress pour tous vos maux. Mais personne ne vous a jamais expliqué ce qu'est le stress et comment vous en sortir un fois pour toute.

Une percée scientifique majeure
 Une nouvelle technologie, issue de Californie, mesure exactement votre niveau de stress, la tension et l'épuisement provoqués. Ces renseignements précis, gérés par ordinateur, permettent une compréhension et un traitement parfaitement adaptés à votre situation. Commandez maintenant un rapport gratuit et complet sur cette technologie et comprenez, enfin, avec les 5 secrets qui vous seront révélés, pourquoi le stress est normal et que vous pouvez le vaincre totalement. En plus vous apprendrez 5 trucs faciles pour vous détendre en toutes circonstances.

Appelez au numéro sans frais 1 (888) 353-5505
 Un message enregistré vous explique 24 hrs par jour comment recevoir au plus vite votre **rapport gratuit**

Résidences multi-services pour pré-retraités et retraités



Nos services... Pensés pour vous!



2455, boul., Rome
Brossard
Tél.: 678-1882



RÉSIDENCES
VILLAS RIVE-SUD

3460, ch. Chambly
Longueuil
Tél.: 646-6472



1705, rue Victoria
Saint-Lambert
Tél.: 671-1314



70, rue Lévis
Longueuil
Tél.: 442-4221

Administrées par:

LES RÉSIDENCES
CHAMPLAIN

GSS

GÉNÉRALE DE SERVICES SANTÉ N.A. INC.